

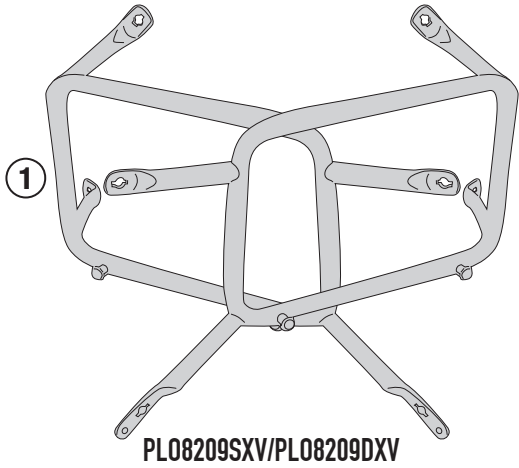
# PL08209MK - KL08209MK

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE  
SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO

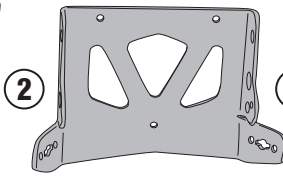
N°	Descrizione/Description	Caratteristiche/Features	Codice/Code	Quantità/quantity
1	Telaio laterale - Side frame - Châssis latéral Soporte lateral - Seitenrahmen - Suporte lateral	-	PL08209DXV PL08209SXV	2 (Right: Left)
2	Ponte - Bridge - Pont - Brücke - Puente - Ponte	-	GL5877V	1
3	Supporto inferiore - Lower support - Support inférieur Soporte inferior - Untere Halterung - Suporte inferior	-	GL5876DXV GL5876SXV	2 (Right: Left)
4	Vite - Screw - Vis - Schraube Tornillo - Parafuso	TBEI M8x75	875TBEI	4
5	Vite - Screw - Vis - Schraube Tornillo - Parafuso	TBEI M8x25	825TBEI	4
6	Vite - Screw - Vis - Schraube Tornillo - Parafuso	TECF M6x20	620TECF	4
7	Rondella spaccata - Split washer - Scheibe - Rondelle fendue Arandela seccionada - Arruela Dentada	Foro Ø8mm	Z1060	4
8	Rondella - Washer - Rondelle - Scheibe Arandela - Arruela	Foro Ø8mm Esterno Ø20mm Sp.2mm	820RON	16
9	Rondella - Washer - Rondelle - Scheibe Arandela - Arruela	Foro Ø6mm	6RON	4
10	Rondella - Washer - Rondelle - Scheibe Arandela - Arruela	Foro Ø5mm	5RON	3
11	Rondella - Washer - Rondelle - Scheibe Arandela - Arruela	Foro Ø5mm / Esterno Ø15mm	515RON	6
12	Distanziale - Spacer - Entretoise - Distanzstueck Distanciador - Espaçador	Ø16x10 Foro 8,5mm	C16L10F8.5T	2
13	Distanziale - Spacer - Entretoise - Distanzstueck Distanciador - Espaçador	Ø16x14 Foro 8,5mm	C16L14F8.5T	2
14	Dado - Bolt - Ecrou Mutter - Tuerca - Porca	Dado Autobloccante Flangiato M8 (H.9,5mm)	8DADIFN	4
15	Tappo - Cap - Fiche - Stecker Enchufe - Capa	-	13COP	4
16	Boccola - Mounting bush - Entretoise de montage Cilindro de fijación - Montagehülse - Bucha de fixação	-	Z4039	4
17	Rivetto - Rivet - Rivet Niet - Remache - Rebite	Alluminio 4,8x20mm	4.8L20RIV	4
18	Connettore maschio - Male connector - Connecteur mâle - Conector macho - Stecker männlich - Plugue macho	-	Z2424	4
19	Connettore femmina - Female connector - Connecteur femelle Conector hembra - Stecker weiblich - Plugue fêmea	-	Z2425	4
20	Prolunga - Extension cord - Rallonge électrique - Cable de extensión Verlängerungskabel - Cabo de extensão	-	Z2446	2
21	Componenti Originali - Original Parts - Parties Originales Original Bauteile - Componentes Originales - Componentes Originais	-	-	-
22	Particolari Inclusi nel 14RKIT - Components Included In The 14RKIT Pièces Inclues Dans 14RKIT - Die Einzelnen Teile Sind Bei 14RKIT Despieces Incluidos 14RKIT - Componentes incluidos na 14RKIT	-	-	-
23	Vite - Screw - Vis - Schraube Tornillo - Parafuso	TBEI M5x25	525TBEI	3
24	Dado - Bolt - Ecrou Mutter - Tuerca - Porca	Dado Autobloccante M5	5DADIAU	3
25	Distanziale - Spacer - Entretoise - Distanzstueck Distanciador - Espaçador	Ø10x3 Foro 6,5mm	C10L3F6.5T	1

# PL08209MK - KL08209MK

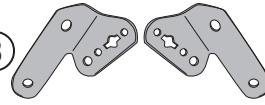
PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE  
 SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO



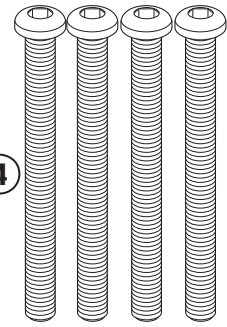
PL08209SXV/PL08209DXV



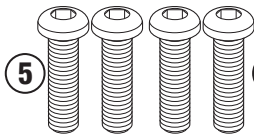
GL5877V



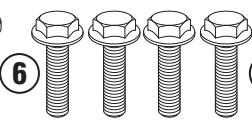
GL5876DXV/GL5876SXV



M8x75mm



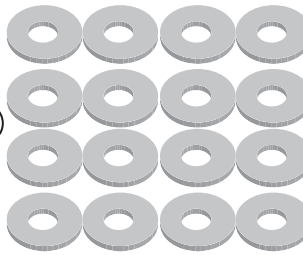
M8x25mm



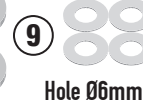
M6x20mm



Hole Ø8mm



Hole Ø8mm/  
External Ø20mm/  
D.2mm



Hole Ø6mm



Hole Ø5mm



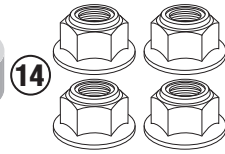
Hole Ø5mm/  
External Ø15mm



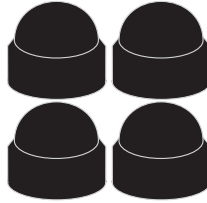
Hole Ø8.5mm/  
External Ø16mm/  
H.10mm



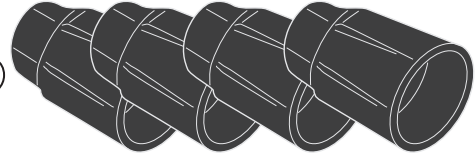
Hole Ø8.5mm/  
External Ø16mm/  
H.14mm



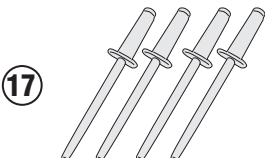
M8



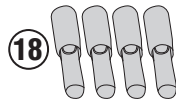
13COP



Z4039



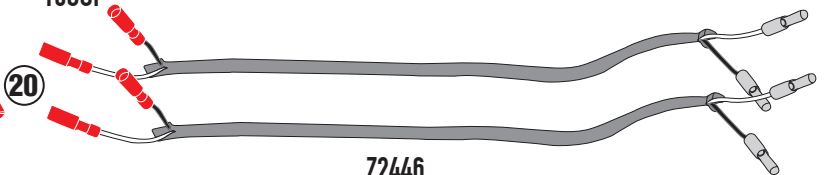
4.8L20RIV



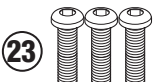
Z2424



Z2425



Z2446



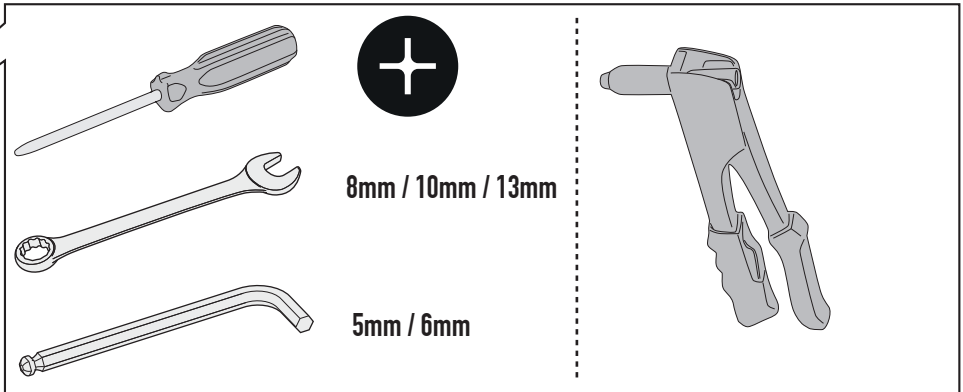
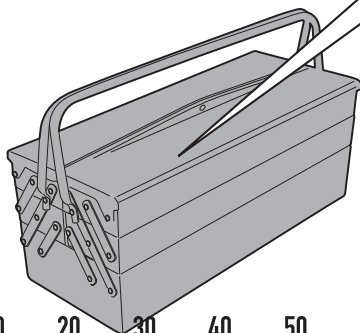
M5x25mm



M5

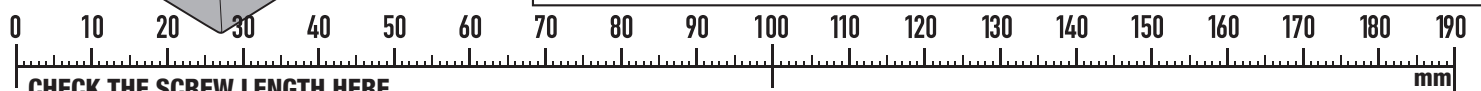


Hole Ø6.5mm/  
External Ø10mm/  
H.3mm



8mm / 10mm / 13mm

5mm / 6mm

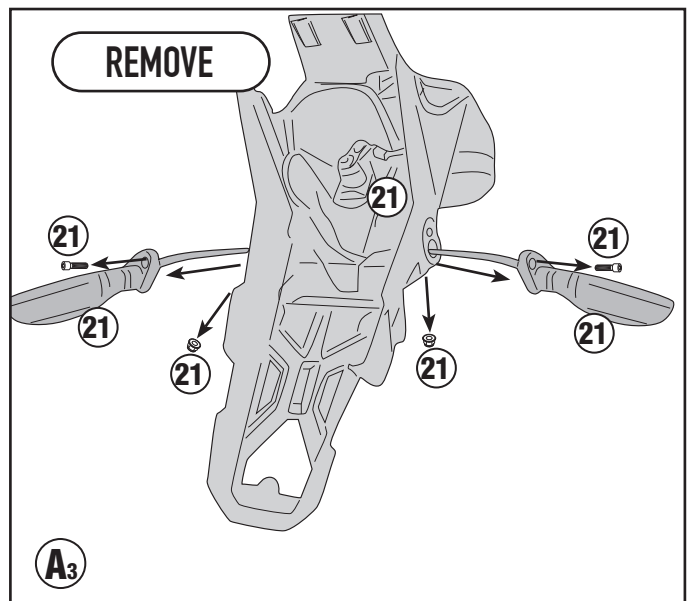
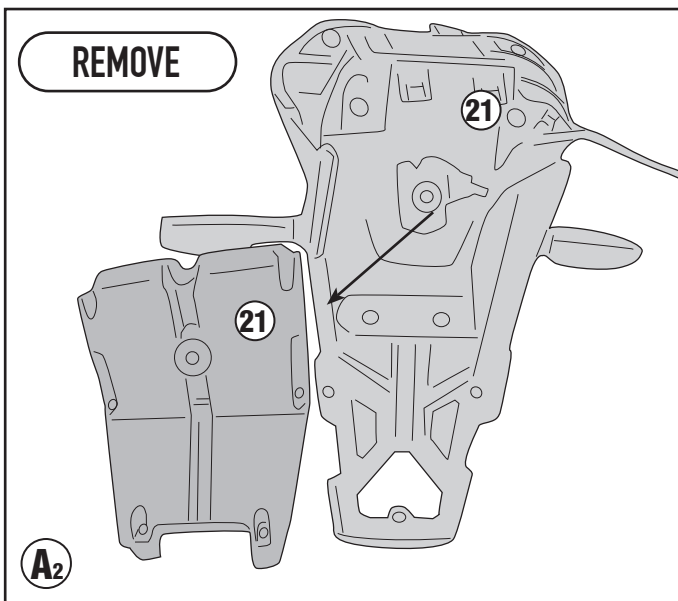
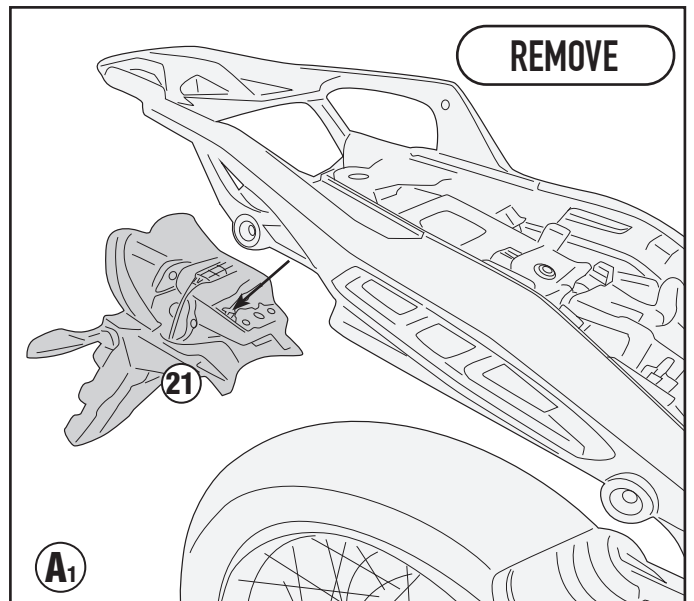
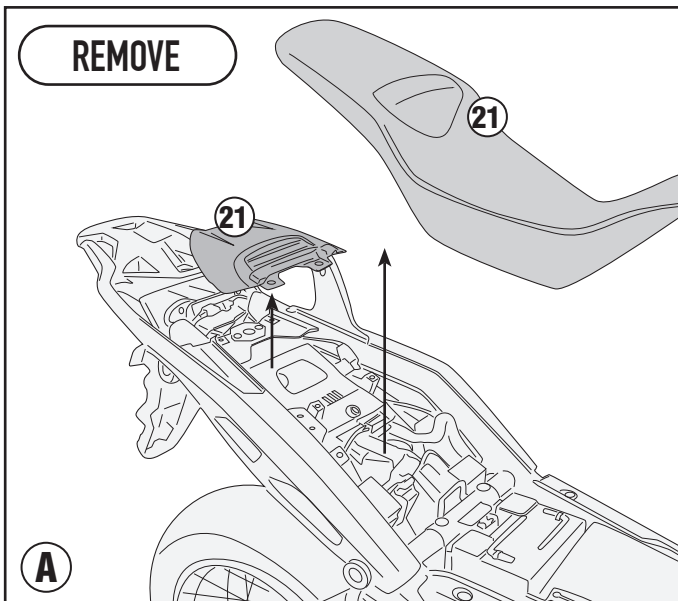
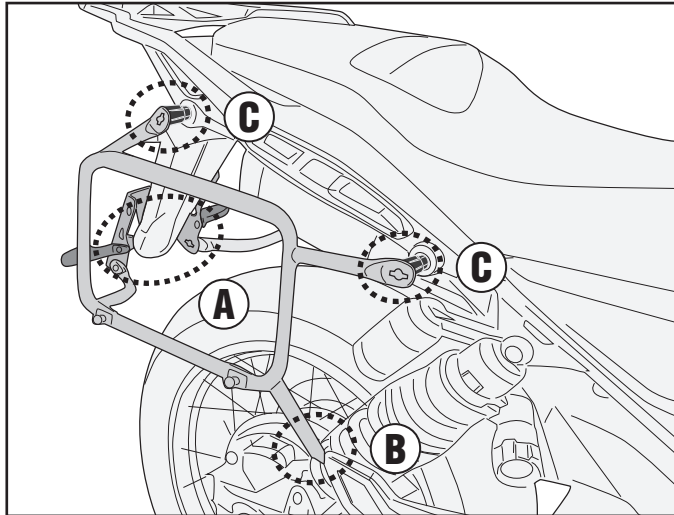


CHECK THE SCREW LENGTH HERE

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG  
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE - INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

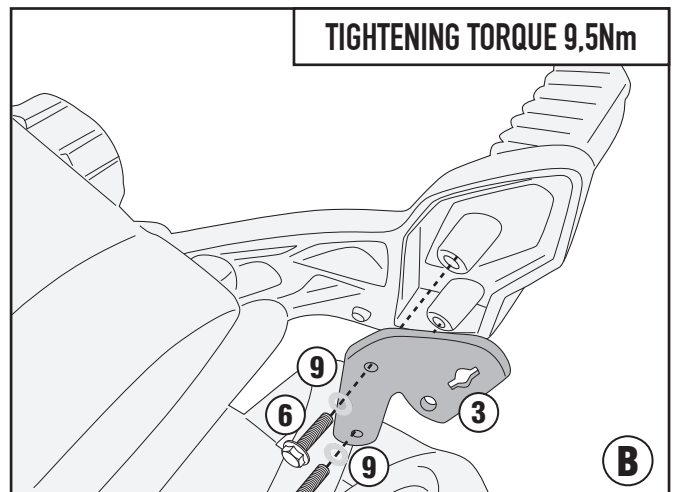
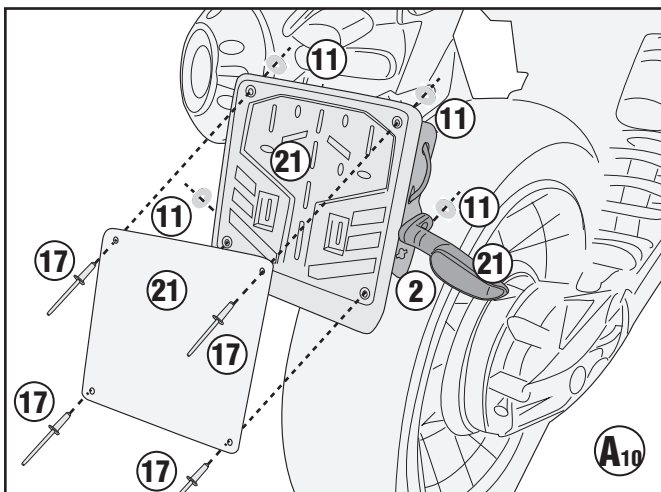
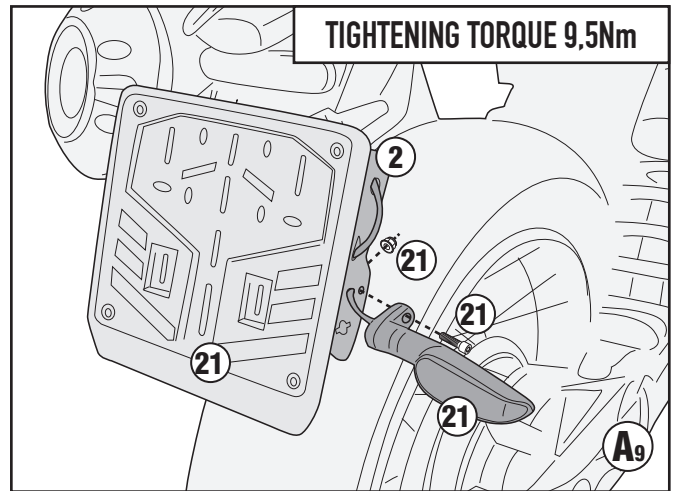
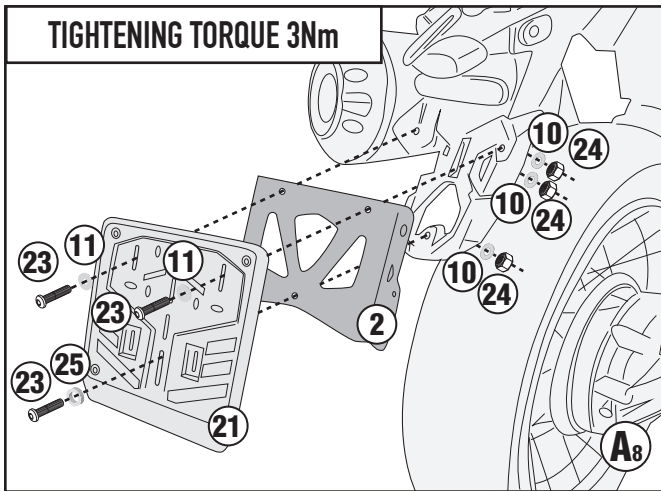
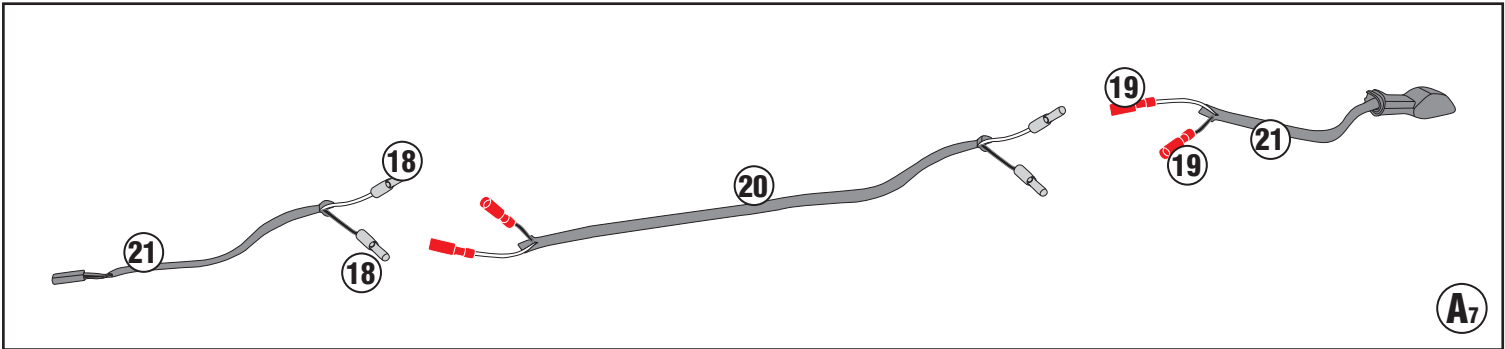
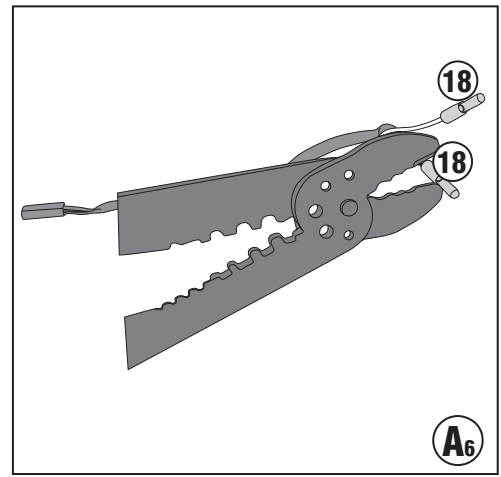
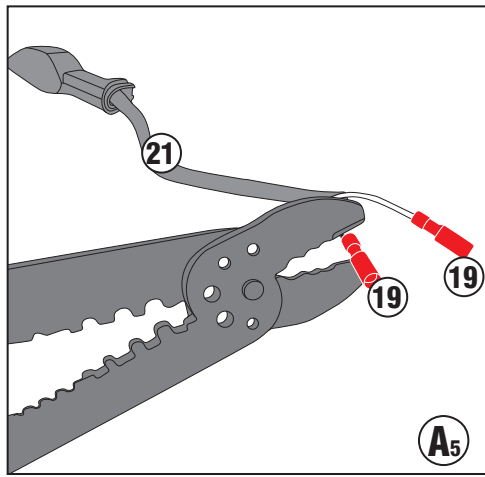
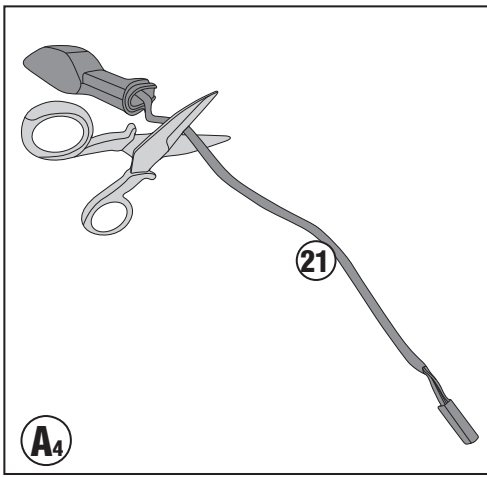
# PL08209MK - KL08209MK

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE  
SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO



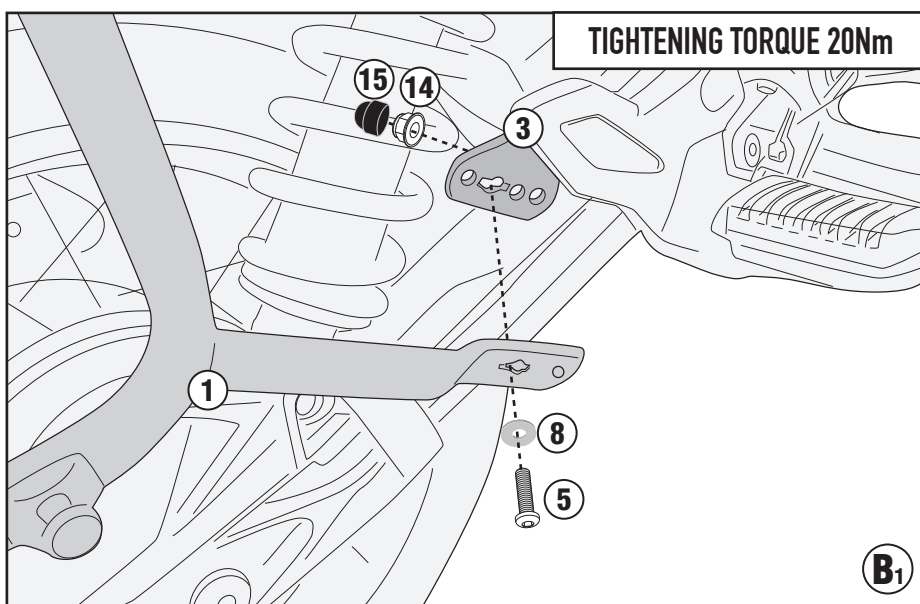
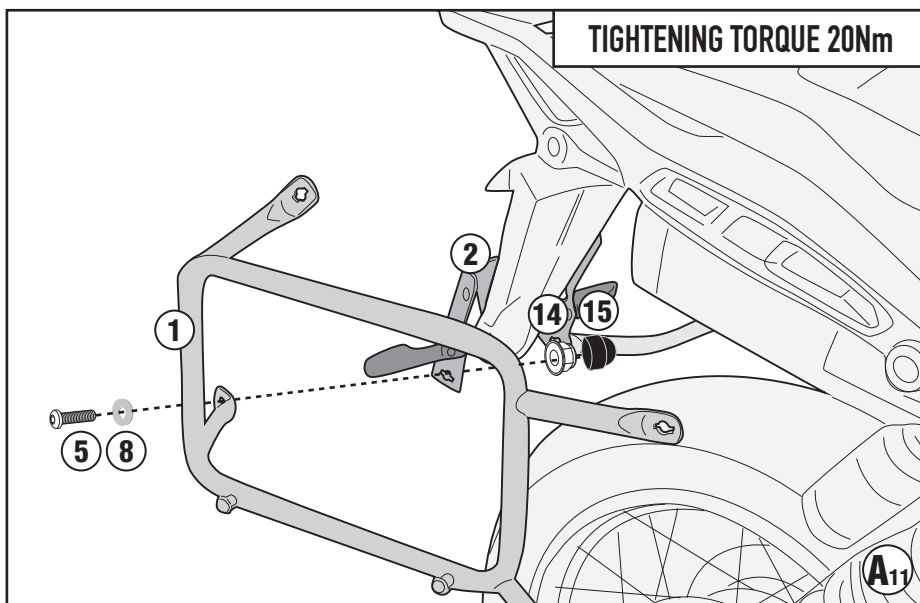
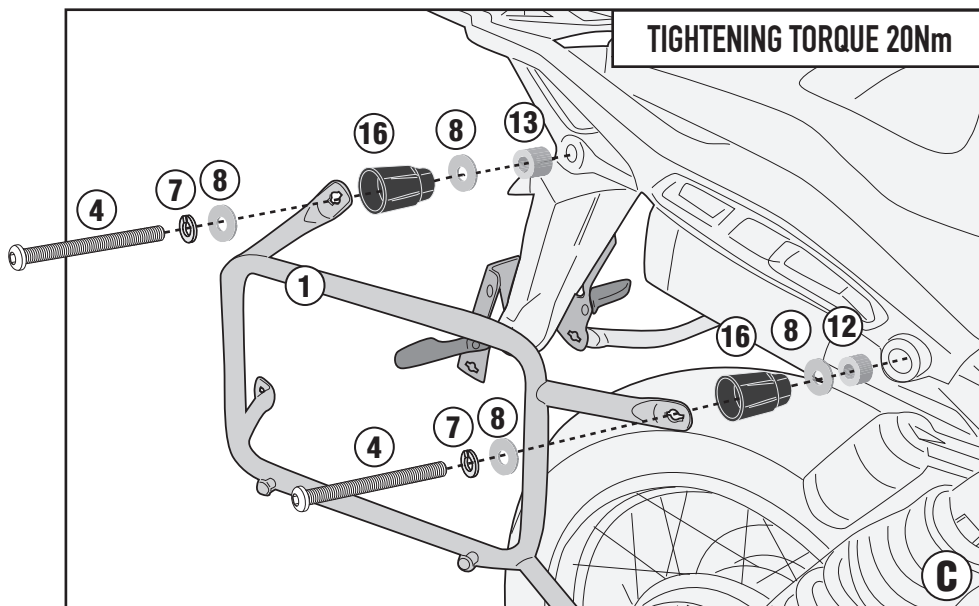
# PL08209MK - KL08209MK

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE  
 SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO



# PL08209MK - KL08209MK

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE  
SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO

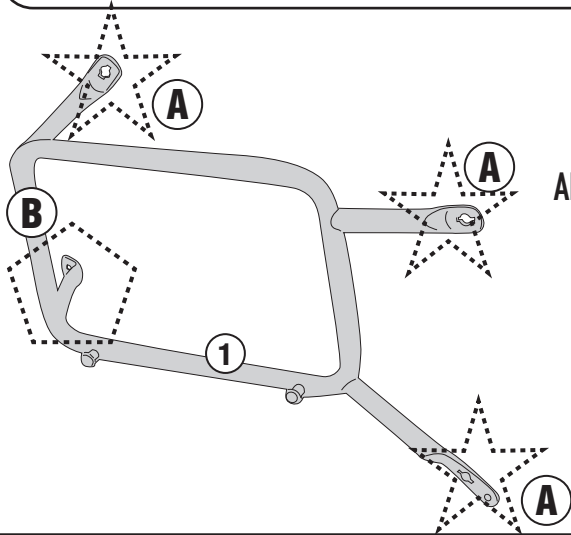


ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE - INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

# PL08209MK - KL08209MK

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE  
SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRÄGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO

- TRASFORMAZIONE IN PORTAVALIGIE LATERALI RAPID FITTING, AGGIUNGENDO IL KIT 14RKIT (DA ACQUISTARE SEPARATAMENTE)
- TRANSFORMATION INTO A RAPID FITTING SIDE-CASE HOLDER, BY ADDING THE 14RKIT KIT (TO BE PURCHASED SEPARATELY)
- VERARBEITUNG ZU EINEM SCHNELL MONTIERBAREN SEITENTRÄGER UNTER HINZUFÜGUNG DES 14RKIT-KITS (SEPARAT ZU ERWERBEN)
- TRANSFORMABLE EN KIT DE FIXATION LATÉRAL RAPIDE, EN AJOUTANT LE KIT 14RKIT (À ACHETER SÉPARÉMENT)
- SE TRANSFORMA EN UN PORTAMALETAS LATERAL DE AJUSTE RÁPIDO, AÑADIENDO EL KIT 14RKIT (SE COMPRA POR SEPARADO)
- CONVERTE EM UM RACK DE PAINEL LATERAL DE ENCAIXE RÁPIDO, ADICIONANDO O KIT 14RKIT (ADQUIRIDO SEPARADAMENTE)



ALWAYS MOUNT THE SCREWS FROM  
THE OUTSIDE OF THE FRAME

## ★ TYPE A

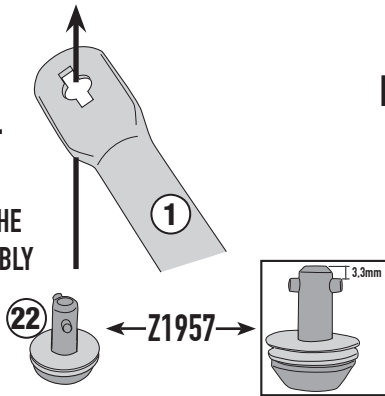
(See the figure above for the correct type)

CORRECT SIDE



INSERT

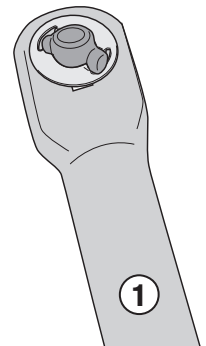
ATTENTION TO THE  
CORRECT ASSEMBLY



INSERT



ATTENTION TO THE  
CORRECT ASSEMBLY



## ★ TYPE B

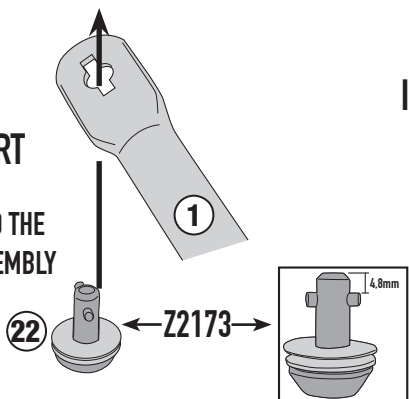
(See the figure above for the correct type)

CORRECT SIDE



INSERT

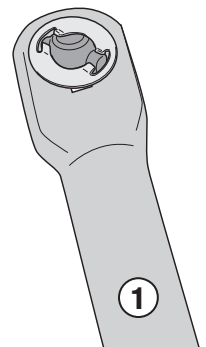
ATTENTION TO THE  
CORRECT ASSEMBLY



INSERT

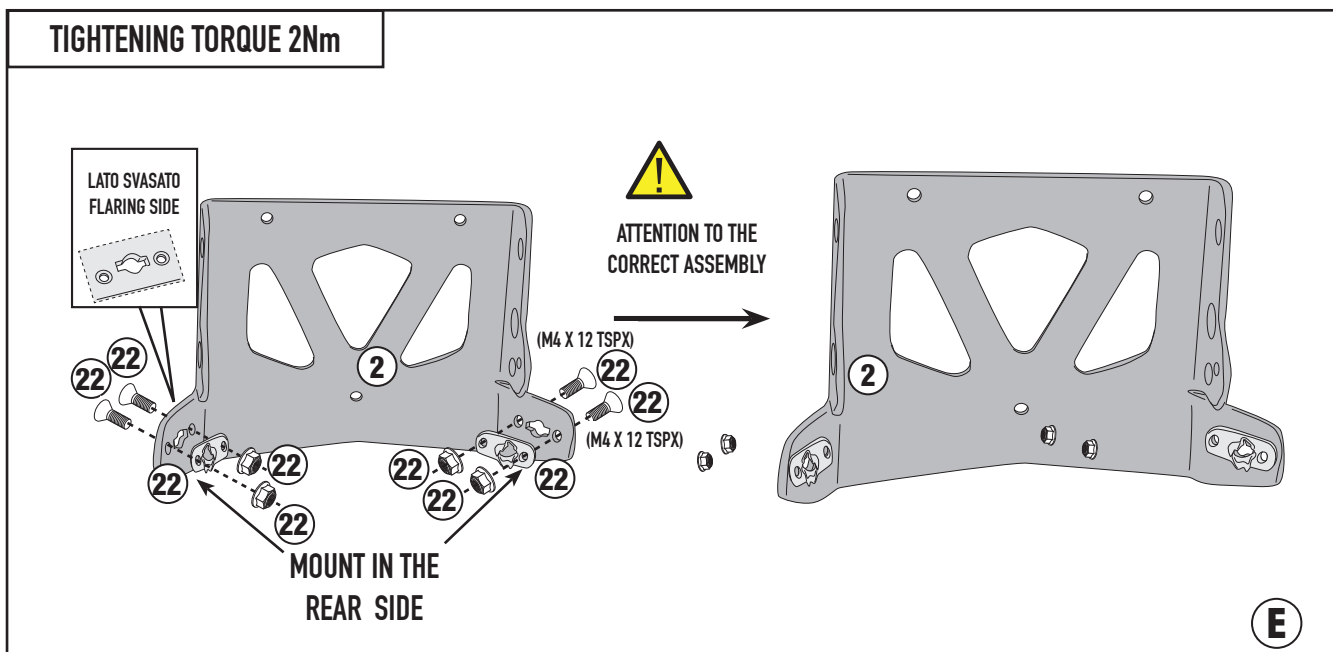
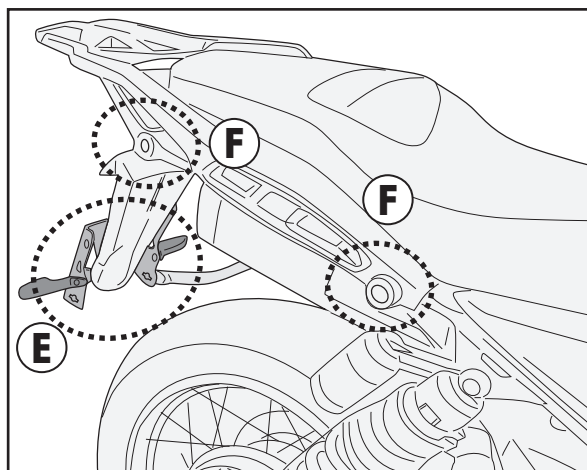
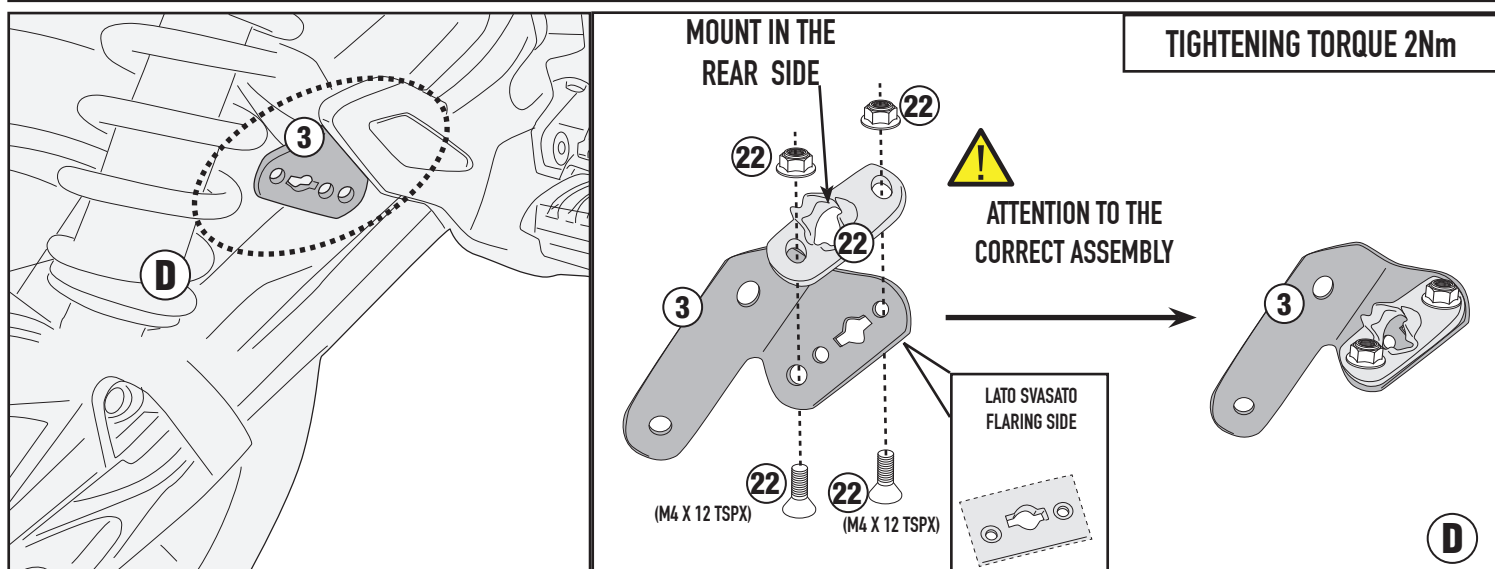


ATTENTION TO THE  
CORRECT ASSEMBLY



# PL08209MK - KL08209MK

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE  
SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO

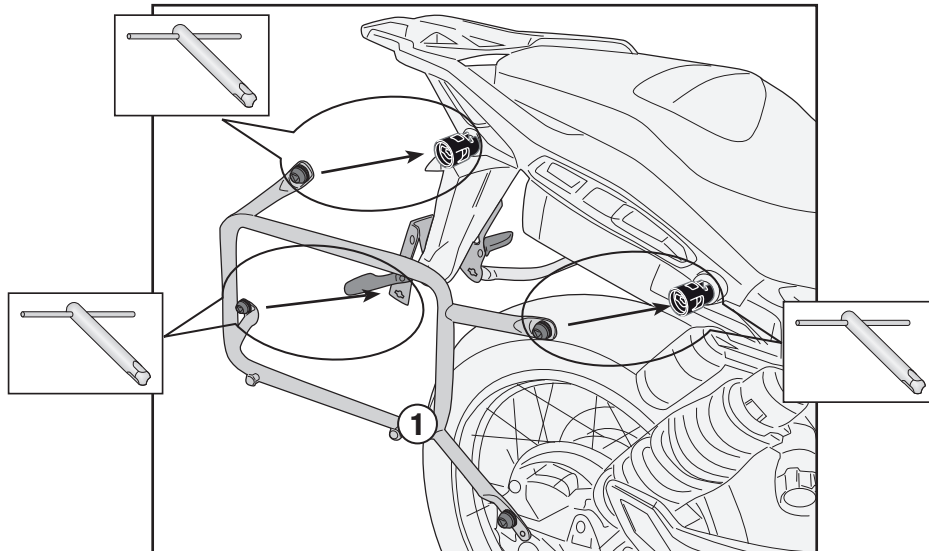
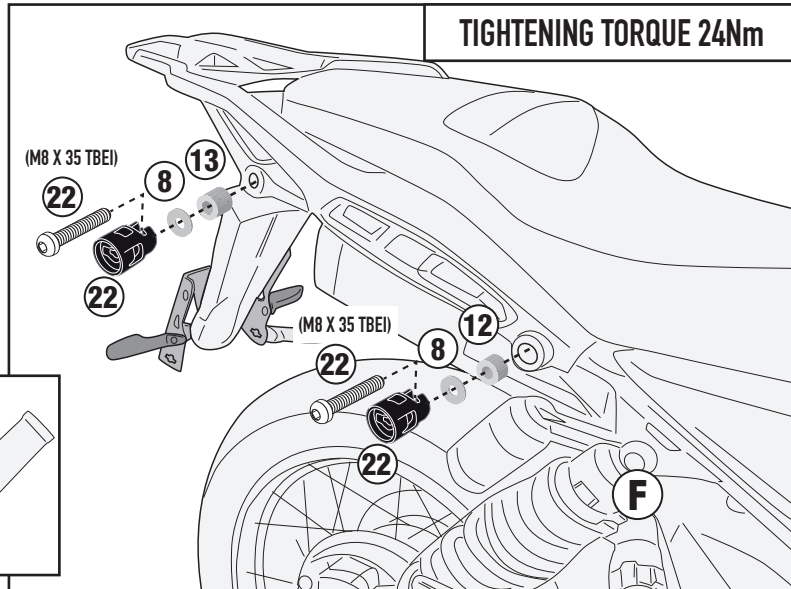


# PL08209MK - KL08209MK

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE  
SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO



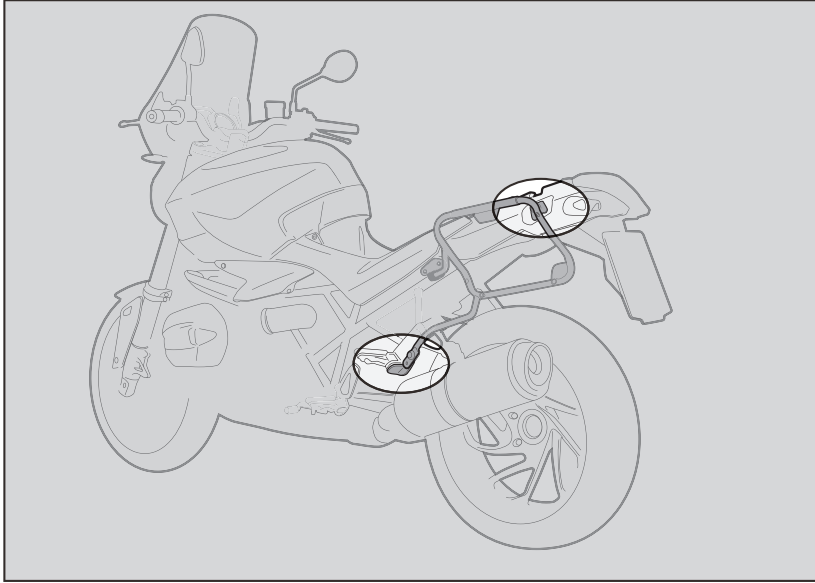
FRENAFILETTI  
THREADLOCKER  
SCHRAUBENSICHERUNG  
FREIN FILET  
FIJADOR DE ROSCAS  
TRAVA ROSCA





MONTAGGIO/SMONTAGGIO - ASSEMBLY/DISASSEMBLY - MONTAGE/DÉMONTAGE - MONTAGE/DEMONTAGE - MONTAJE/DESMONTAJE - MONTAGEM/DESMONTAGEM

# RAPID FITTING



1. INSERIRE L'ATTREZZO NELLA TESTA DELLA VITE SPECIALE;
2. RUOTARE DI 1/4 DI GIRO IN SENSO ORARIO FINO A CHE LA ROTAZIONE NON TERMINA E SI AVVERTE LO SCATTO;
3. PER SMONTARE PROCEDERE IN SENSO INVERSO.

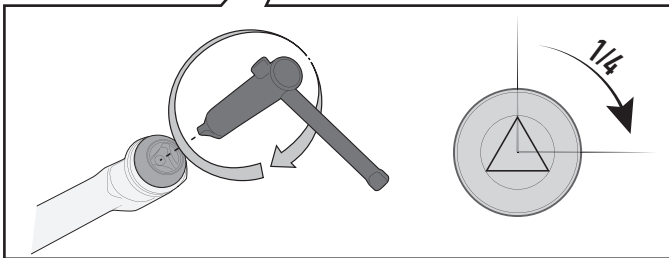
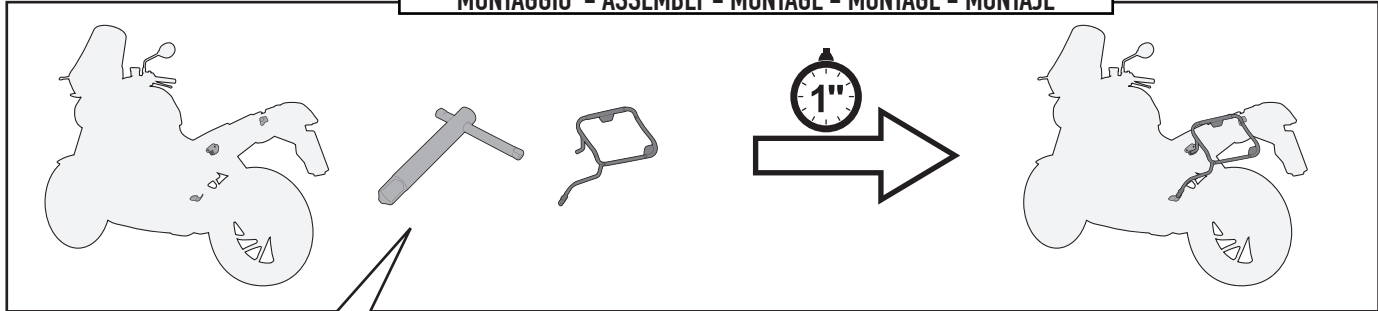
1. INSERT THE SPECIAL KEY INTO THE HEAD OF THE SCREW;
2. TURN THE KEY ¼ TURN CLOCKWISE UNTIL ROTATION STOPS AND THE SIDE CASE HOLDER IS FASTENED SECURELY TO THE FITMENT POINT;
3. IN ORDER TO DISASSEMBLE THE BRACKETRY PERFORM THE OPERATION IN REVERSE.

1. INSERER LA CLE SPECIALE DANS LA TETE DE LA VIS;
2. VISSER D'1/4 DE TOUR DANS LE SENS HORAIRE JUSQU'AU BLOCAGE DE LA VIS POUR MONTER EN TOUTE SECURITE LE SUPPORT A SON POINT DE FIXATION;
3. POUR LE DEMONTAGE, PROCEDER EN SENSE INVERSE.

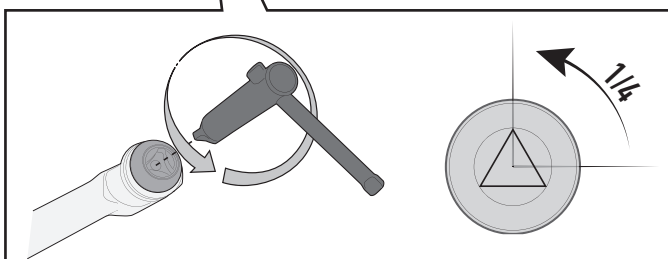
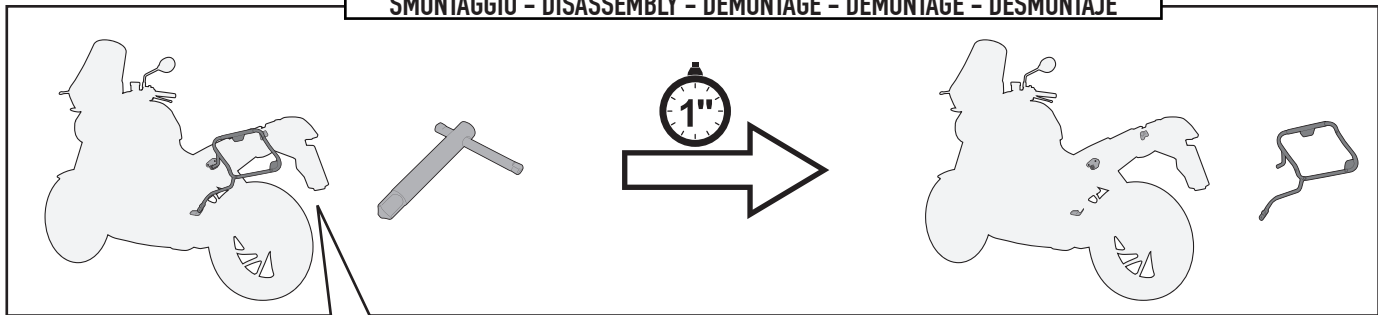
1. STECKEN SIE DAS WERKZEUG IN DEN KOPF DER SPEZIFISCHEN SCHRAUBE;
2. DREHEN SIE DIE SCHRAUBE 1 / 4 UMDREHUNG IM UHRZEIGERSINN BIS SIE BEMERKEN, DASS DIE SCHRAUBE IM BEFESTIGUNGSPUNKT EINGEKLEMMT IST;
3. FÜR DIE DEMONTAGE FOLGEN SIE DEN HINWEISE UMGEKEHRT.

1. INSERTAR LA LLAVE ESPECIAL EN LA CABEZA DEL TORNILLO
2. DAR ¼ DE VUELTA EN EL SENTIDO HORARIO HASTA QUE LLEGUE AL TOPE Y SE VEA EL TORNILLO;
3. PARA DESMONTARLO PROCEDER EN LA DIRECCIÓN CONTRARIA;

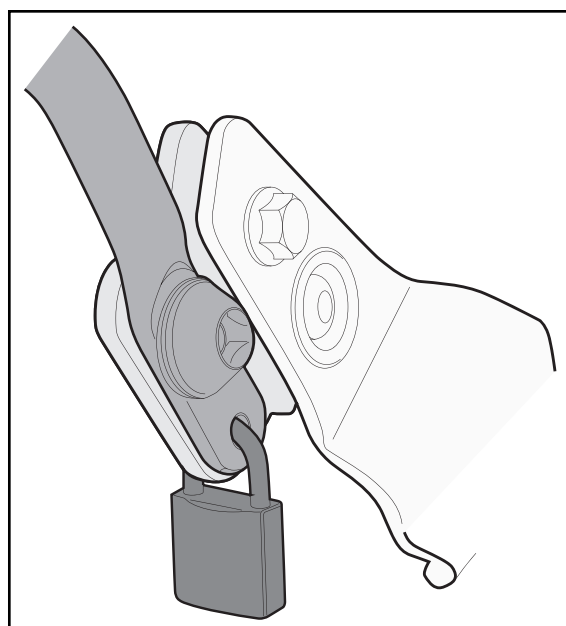
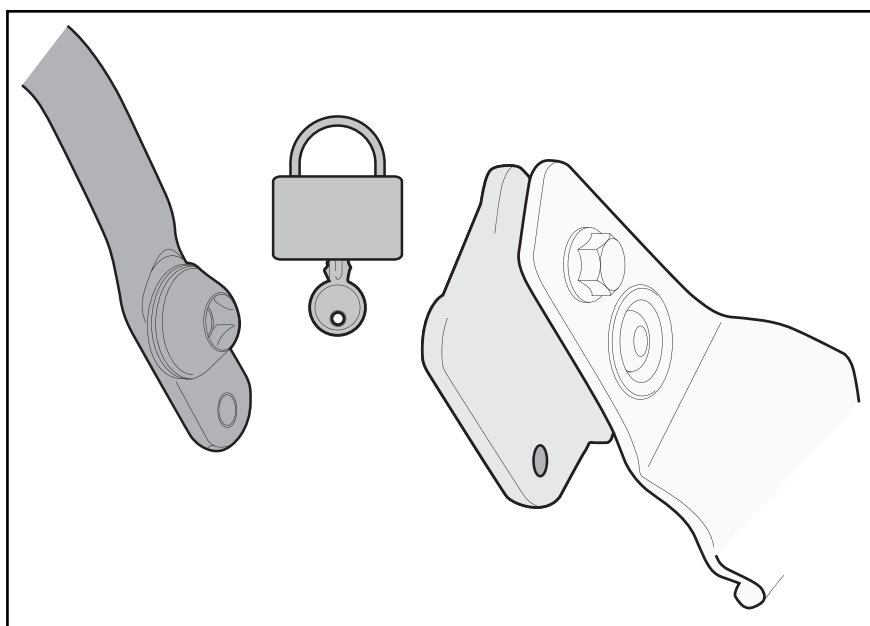
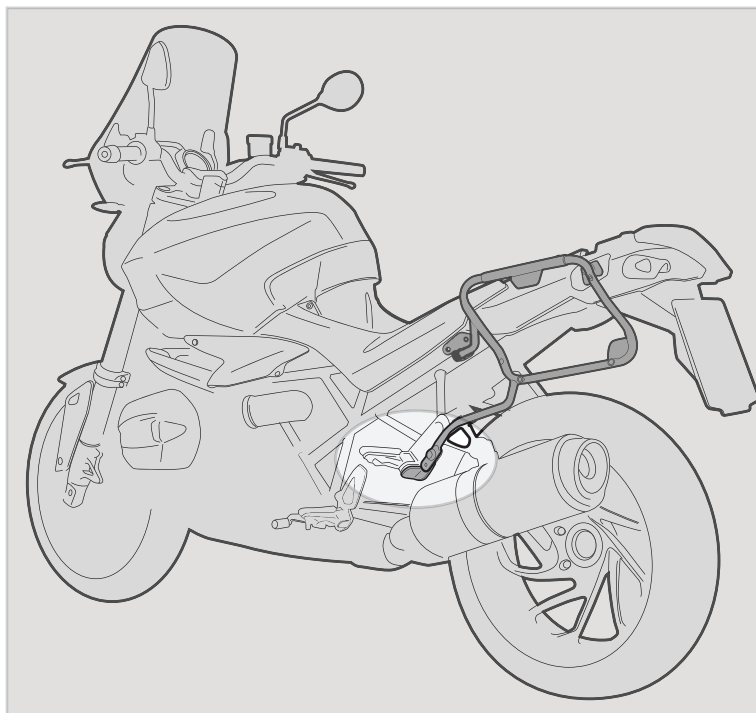
## MONTAGGIO - ASSEMBLY - MONTAGE - MONTAGE - MONTAJE



## SMONTAGGIO - DISASSEMBLY - DÉMONTAGE - DEMONTAGE - DESMONTAJE



# RAPID FITTING



## FORO DI SICUREZZA

FORO PREDISPOSTO AD ASSICURARE IL PORTAVALIGIE LATERALE ALLA MOTO (CON UN LUCCHETTO PER ESEMPIO, NON INCLUSO).

## SECURITY HOLE

HOLE PLACEMENT IN ORDER TO INCREASE SECURITY OF THE TUBULAR SIDE-CASE HOLDER TO THE MOTORCYCLE (WITH A LOCK, FOR EXAMPLE, NOT INCLUDED).

## TROU DE SECURITE

TROU PREDISPOSE POUR ASSURER LE PORTE-VALISE LATERAL A LA MOTO (AVEC UN CADENAS PAR EXEMPLE, NON INCLUS).

## SICHERHEITSLÖCH

VORGESEHENES LOCH UM DEN SEITENKOFFER TRÄGER AN DEM FAHRZEUG ZU SICHERN (Z. B. MIT EINEM VORHÄNGESCHLOSS, NICHT ENTHALTEN);

## ORIFICIO DE SEGURIDAD

ESTE ORIFICIO ESTA CREADO PARA ASEGURAR EL PORTAEQUIPAJES LATERAL A LA MOTO (POR EJEMPLO CON UN CANDADO, QUE NO ESTÁ INCLUIDO).